

Традиция межкультурного взаимодействия в истории российского педагогического зарубежья в Китае*

О. А. КОСИНОВА

(МОСКОВСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ)**

На основе изучения фондов архивов и библиотек Санкт-Петербурга в статье раскрывается феномен традиции межкультурного взаимодействия российского педагогического зарубежья на территории Китая. Данная традиция обеспечивала преемственность между образованием России и российского зарубежья.

Ключевые слова: российское зарубежье в Китае, культурно-образовательное пространство, педагогическая деятельность, межкультурная коммуникация.

The Tradition of Intercultural Relations in the History of the Russian Pedagogical Emigration in China

O. A. KOSINOVA

(MOSCOW UNIVERSITY FOR THE HUMANITIES)

The author of the article tells about the phenomenon of intercultural contacts of the Russian pedagogical emigration in China on the grounds of studies on some materials from archives and libraries of St. Petersburg. This tradition provided continuity between education of Russia and the Russian abroad.

Keywords: Russian emigration in China, cultural and educational sphere, pedagogical activity, intercultural communication.

Процесс складывания и развития российского педагогического зарубежья на территории Китая охватывал период с возникновения в конце XIX в. в Северной Маньчжурии теоретико-организационных основ образовательной деятельности, накопления соответствующего опыта и его оформления в традиции в нескольких образовательных центрах (северо-восток Китая с центром в Харбине, Шанхай, Тяньцзинь) до постепенного прекращения системы педагогической деятельности в середине XX в. В результате создания учебных заведений, развертывания научной работы, установления контактов между центрами локализации на территории Китая было создано развитое пространство педагогической деятельности, обусловившее его достаточно длительное

существование и как регионального социокультурного феномена, и как части российского педагогического зарубежья в целом. Объединяющей основой педагогической активности российской эмиграции была обусловленная национально-культурным единством общность духовно-ценностных представлений, передаваемая подрастающим поколениям в процессе образовательно-воспитательной деятельности.

Российское педагогическое зарубежье на территории Китая развивалось под влиянием цивилизационной специфики региона Дальнего Востока, что придало созданному культурно-образовательному пространству диаспоры оригинальные особенности, выделяющие ее среди других центров российской эмиграции. За годы деятельности педагога-

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РФНФ (проект 10-06-03203е/Р «Источниковедение российского педагогического зарубежья в пространстве межкультурного взаимодействия на территории Китая в конце XIX — первой половине XX в.»).

** Косинова Оксана Анатольевна — доктор педагогических наук, доцент кафедры педагогики и психологии высшей школы Московского гуманитарного университета. Тел.: +7 (499) 374-74-59. Эл. адрес: kosinova1967@rambler.ru

ми российского зарубежья в Китае был накоплен опыт этнокультурного взаимодействия, демонстрирующий возможности налаживания культурно-образовательного диалога средствами учебно-воспитательного процесса. Образовательные, научные, культурно-просветительские связи способствовали установлению культурного обмена, взаимообогащению культур, формированию толерантности, уважения к культурному своеобразию россиян и народов Китая. Знакомство с данной темой обуславливает постановку ряда исследовательских задач, и прежде всего задачи обоснования теоретико-методологических основ анализа источниковой базы.

Первые исследования по истории образования российской эмиграции на территории Китая представлены в историографических работах деятелей эмиграции — Н. П. Автономова, П. Е. Ковалевского, В. В. Перемилловского и др. В них обозначены ключевые моменты истории формирования образования и науки, послужившие отправными точками их дальнейших исследований. Работы названных авторов — это, главным образом, статьи — проясняют некоторые типы исторических источников, послуживших основанием для выявления генезиса и особенностей образовательной деятельности российского зарубежья по линии Китайско-Восточной железной дороги (КВЖД): материалы педагогических съездов, воспоминания педагогов и учащихся, педагогическая периодика.

В конце XX — начале XXI в. были предложены новые парадигмы образования и воспитания подрастающих поколений. В отечественной педагогике обозначилась тенденция к восполнению пробелов в историко-педагогическом знании в отношении тем, ранее находившихся под идеологическим запретом. В работах М. В. Богуславского, С. Н. Васильевой, С. Ф. Егорова, Е. Г. Осовского и других ученых поставлена проблема включения педагогики российского зарубежья в сокровищницу отечественной педагогической мысли на основе

принципа идейно-теоретической преемственности.

Современная отечественная разработка данной проблемы опирается на результаты целенаправленного пополнения источниковой базы. Документы об истории образовательной деятельности российской эмиграции на территории Китая, оказавшиеся в различных архивах, библиотеках России, детерминируют постановку системы задач, связанных со сбором, описанием, анализом и презентацией имеющихся фондов и материалов. Источниковедческие исследования представляют собой одно из направлений изучения истории российского педагогического зарубежья.

Исключительная роль Санкт-Петербурга как столицы Российской империи, наличие в нем на рубеже XIX–XX вв. научных и образовательных центров, таких как Русское географическое общество, Азиатский музей (ныне — Институт восточных рукописей Санкт-Петербургского отделения РАН), восточный факультет Санкт-Петербургского университета, а также значимость этого города как одного из крупных центров научно-исследовательской работы в современной России предопределили выбор его в качестве базы для выявления имеющегося корпуса исторических источников по названной теме. Предварительный анализ фондов архивов и библиотек Санкт-Петербурга показал, что значительным научным заданием по теме межкультурного взаимодействия российского педагогического зарубежья обозначенного периода обладают Российский исторический архив (РГИА), Институт восточных рукописей РАН (ИВР РАН), Библиотека Академии наук (БАН), Российская национальная библиотека (РНБ), Архив Военно-морского флота (Архив ВМФ).

Выявление комплекса источников по теме культурно-образовательных связей центров российской эмиграции на территории Китая, отложившихся в научных центрах Санкт-Петербурга, позволило провести комплексный анализ сведений о контактах российской диаспоры на территории Китая с други-

ми частями эмиграции по проблемам педагогики и образования, систематизацию периодических изданий по названной проблеме, сериальных изданий, учебно-методических и других материалов. Исследование показало, что накопленный опыт этнокультурного взаимодействия имел определенные закономерности возникновения в сфере образования России рубежа XIX–XX вв., последующего закрепления в российском зарубежье в Китае как крупной территории проживания беженцев и получил развитие в культурно-образовательной деятельности поколений, родившихся в эмиграции. Традиция межкультурного взаимодействия в сфере образования была элементом педагогической культуры российского пореволюционного зарубежья на территории Китая, объективно отражая специфику как самой российской диаспоры, так и ее инокультурного окружения.

Педагогическая традиция сообщает педагогической культуре свойство преемственности, является феноменом как коллективного, так и индивидуального сознания. Компоненты стереотипизации опыта так или иначе отражаются в документах времени как типичные проявления жизни общества, одна из форм его деятельности. Механизм традиций позволяет проследить динамику закрепления и развития социально значимого опыта и в этом смысле может выступать как метод исследования.

В обозначенный период традиция этнокультурного взаимодействия в образовании основывалась на уважении к этнокультурному своеобразию народов страны пребывания, а также соседних стран, нацеленности на диалог культур в сфере образования российской эмиграции. Стереотипизация опыта была тесно связана с обогащением содержания образования краеведческо-ориентальным компонентом, формированием у детей и молодежи этнокультурной и конфессиональной толерантности средствами учебно-воспитательного процесса, организацией обучения китайских школьников и студентов в образовательных учреждениях россий-

ского зарубежья в процессе совместной педагогической и научной деятельности преподавателей российской эмиграции, Китая и Японии.

Данная традиция определила один из принципов отбора содержания образования и воспитания — принцип учета этнокультурного окружения. Она детерминировала некоторые направления научно-педагогической деятельности, а именно изучение специфики инородческой школы в Дальневосточном регионе, теорию и методику преподавания востоковедения (китаеведения, японоведения, маньчжуроведения и др.), этнорелигиозный аспект национального воспитания. Выявление характерных свойств педагогической культуры российского зарубежья на территории Китая, проявлявших себя на протяжении достаточно длительного периода в направлении стереотипизации и передачи опыта межкультурного взаимодействия в сфере образования, позволяет предположить ту или иную степень отражения данного феномена в исторических источниках.

Среди сохранившихся в названных архивах и библиотеках Санкт-Петербурга материалов находятся следующие виды исторических источников: нормативные документы, официальная переписка, учебно-методическая литература, сочинения педагогов и деятелей образования, педагогическая периодика. Необходимо выделить две группы исторических источников по названной проблеме: имеющие прямое указание на межкультурное взаимодействие и косвенно обозначающие данное явление.

К первой группе относятся материалы деловой переписки различных министерств Российской империи (министерств народного просвещения, иностранных дел, финансов, путей сообщения), а также российской дипломатической миссии в Пекине, посвященные вопросам организации школ переводчиков, приглашения русских преподавателей в китайские учебные заведения, научных командировок в Китай, Японию, Монголию с целью исследования образова-

ния и культуры. Документы, отложившиеся в фонде «Русско-китайские отношения» РГИА и фонде «Китай» Архива ВМФ, показывают, что российскими и китайскими властями обсуждались вопросы преподавания русского языка в китайских школах, организации Россией школ для китайских учащихся, приглашения китайской молодежи в Россию для изучения русского языка. Источники свидетельствуют, что на рубеже XIX–XX вв. такие школы действовали в Дайрене, Пекине, Порт-Артуре, Тяньцзине, Хуньчуне, Чугучаке и некоторых других городах Китая. Данный комплекс документов позволяет представить позицию государства по названной проблеме.

До настоящего времени дошло немало количество научных трудов отечественных востоковедов (Д. М. Позднеева, Е. Г. Спалвина, А. В. Гребенщикова и др.), раскрывающих вопросы культурного своеобразия стран Азиатско-Тихоокеанского региона, теоретико-методологических и методических основ преподавания курсов востоковедения в вузах России, Китая и Японии, организации обучения и научно-исследовательской работы студентов.

Ряд сочинений педагогов России и русского зарубежья в Китае (И. И. Серебrenникова, Е. Г. Спалвина, П. С. Тищенко, Е. М. Чепурковского и др.) прямо посвящены проблеме культурно-образовательных контактов россиян с китайской и японской культурами. Лучше всего, на наш взгляд, эту позицию выразил председатель Харбинского общественного управления, востоковед, педагог П. С. Тищенко, который писал: «...эволюция международной жизни заключается в теснейшем общении народов на почве культуры, торгово-промышленной деятельности и обмена духовных благ и продуктов производства. Этой эволюции не могут избежать такие огромные страны со своими неизмеримыми границами, как Россия и Китай. Века замкнутости и изолированности канули в Лету, и на смену им пришли времена живейшего общения двух великих наций. Обе страны бесповоротно шествуют по пути

прогресса. И на пути развития своей духовной и материальной культуры два соседних государства неизбежно станут нуждаться в содействии друг другу, во взаимной поддержке и помощи...» (Тищенко, 1914: 242).

Достаточно большой объем среди научных работ занимают труды юристов, раскрывающие специфику китайского права и законодательства (И. Г. Баранов, Г. К. Гинс, А. А. Камков, Н. В. Кюнер, В. А. Рязановский и др.), а также справочная и учебно-методическая литература (Г. А. Софоклов, А. П. Хионин, П. В. Шкуркин и др.), — отложившиеся в фондах ИВР РАН. Сохранившиеся исторические источники позволяют сделать вывод о том, что межкультурное взаимодействие в сфере образования развивалось именно как научно-педагогическая традиция.

Прямое указание на постановку цели организации обучения китайских учащихся имеют материалы учебного отдела Правления КВЖД (статистические отчеты, обзоры, отчеты и др.), представленные в библиотечном и архивном фондах РГИА и БАН. Так, ежегодные обзоры организации школьного дела по линии дороги содержат рубрику «Учебные и культурно-просветительские заведения детей и служащих дороги китайской национальности».

В ведении учебного отдела в названный период находились курсы русского языка для служащих, мастеровых и рабочих китайской национальности при Главных механических мастерских; курсы китайского языка для подготовки служащих КВЖД (с 1924 г.) — для лиц, окончивших высшие начальные училища, а также служащих дороги, откомандированных службами. При школе в депо имелась также библиотека-читальня для служащих дороги китайской национальности. Летние детские китайские площадки появились с 1923 г.; первая летняя детская китайская колония для детей беднейших служащих была открыта на ст. Мяньюхэ летом 1926 г. В смету учебного отдела включались также субсидии для помощи некоторым частным русским и китайским шко-

лам ввиду недостаточности средств родительских сообществ (РГИА. Ф. 323. Оп. 6. Д. 855. Л. 3.).

В процесс формирования содержания и организации пространства межкультурной коммуникации были вовлечены научные объединения. Источники донесли до нас отчеты о работе Общества изучения Маньчжурского края и Общества востоковедения (РГИА, БАН, РНБ).

География сохранившихся исторических источников достаточно обширна. В историческое пространство межкультурного взаимодействия российского зарубежья в сфере образования были вовлечены почти все регионы Китая. Школы переводчиков как одна из ранних форм этнокультурной коммуникации россиян с китайским населением функционировали в начале XX в. в Пекине, Харбине, Шанхае, Чанчуне, Кашгаре, Урумчи и ряде других городов. Ведущий характер российской культурно-образовательной традиции по линии КВЖД предопределил вовлечение в систему российского образования населения Китая.

Значительное количество документов, относящихся в целом к периоду до эмиграции, касаются культурно-образовательной деятельности на российском Дальнем Востоке. Документы определенно подтверждают ведущую роль Восточного института во Владивостоке в создании, сохранении и развитии традиции отечественного востоковедения.

Исторические источники свидетельствуют, что процесс формирования пространства межкультурного взаимодействия продолжился в период российской эмиграции. С началом эмиграции центр культурно-образовательной деятельности переместился в Харбин.

Фактором развития межкультурных коммуникаций был процесс адаптации россиян к условиям проживания в инокультурном

окружении. Предпосылками названного процесса выступили наличие научной и педагогической традиций изучения языков и культур дальневосточных стран и народов в отечественной культуре и образовании, деятельность отечественных востоковедов на территории Китая, оформление российской системы образования по линии КВЖД к 1918 г. За годы деятельности педагогами этой части российского зарубежья был накоплен опыт этнокультурного взаимодействия, демонстрирующий возможности налаживания культурно-образовательного диалога средствами учебно-воспитательного процесса.

Анализ источников позволяет сделать вывод о том, что первой формой межкультурной коммуникации россиян и дальневосточных народов было изучение языка. Педагогическая проблематика, представленная в источниках, показывает опыт использования всех компонентов сферы образования российской эмиграции для решения названной задачи: содержания образования, форм и методов обучения и воспитания. Традиция межкультурного взаимодействия развивалась как научно-педагогический феномен.

В архивах и библиотеках Санкт-Петербурга содержится значительный корпус разнообразных по видам, характеру источников, подтверждающих традицию активного развития этнокультурного взаимодействия в сфере образования российской эмиграции на территории Китая конца XIX — первой половины XX в., а также отчетливую преемственность данного направления педагогической активности России и российского зарубежья.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Тишенко, П. С. (1914) Китайская Восточная железная дорога. 1903–1913. Харбин : Тип. Кит. Вост. ж. д.